



Regulamin

Usługi dostępu do usługi Kolekcja Orange oferowanej poprzez aplikację mobilną Audiobooki Tu i Tam

obowiązuje od dnia 29 stycznia 2014 r. do odwołania

§ 1

1. Niniejszy regulamin („Regulamin”) określa zasady korzystania z usługi dostępu („Usługa dostępu”) do usługi Kolekcja Orange oferowanej przez spółkę Audioteka Poland sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie poprzez aplikację mobilną Audiobooki Tu i Tam i w ramach serwisu www.audioteka.pl („Kolekcja Orange”);
2. Usługa dostępu świadczona jest przez spółkę Orange Polska Spółka Akcyjna z siedzibą w Warszawie, adres: Warszawa 02-326 ul. Al. Jerozolimskie 160, wpisaną do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000010681; REGON 012100784, NIP 526-02-50-995; z pokrytym w całości kapitałem zakładowym wynoszącym 3.937.072.437 złotych („Usługodawca”).

§ 2

Definicje

1. „Audioteka Poland” oznacza spółkę Audioteka Poland sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, adres: 02-672 Warszawa, ul. Domaniewska 44 a, zarejestrowaną w Rejestrze Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000305704;
2. „sieć Orange” – oznacza mobilną sieć telekomunikacyjną, której operatorem jest Usługodawca i w której świadczy usługi pod marką Orange (dla uniknięcia wątpliwości przez sieć Orange nie jest rozumiana sieć telekomunikacyjna pod marką nju.mobile, której operatorem jest także Orange Polska Spółka Akcyjna);
3. „Regulamin usługi SMS/MMS PR MT” oznacza łącznie następujące regulaminy usług świadczonych przez Usługodawcę: regulamin usług SMS/MMS PR MT – Przychodzący SMS/MMS Specjalny i regulamin usługi SMS PR MT – Przychodzący SMS Specjalny, dostępne na stronie internetowej: www.orange.pl/premium;
4. „SMS MT” oznacza płatny SMS przychodzący tzn. SMS wysłany przez Usługodawcę Użytkownikowi we wskazanej w Regulaminie częstotliwości w ramach korzystania przez Użytkownika z Usługi dostępu, stanowiący koszt dla Użytkownika z chwilą jego otrzymania (wysokość kosztu wskazana w Regulaminie);

§ 3

1. Usługa dostępu polega na:
 - a) uzyskaniu przez Użytkownika (zgodnie z definicją poniżej) indywidualnego upoważnienia dostępu do oferowanej w ramach Serwisu www.audioteka.pl (dalej „Serwis Audioteka”) poprzez aplikację mobilną Audiobooki Tu i Tam usługi o nazwie Kolekcja Orange poprzez przyznanie Użytkownikowi tzw. wirtualnego punktu (dalej „Wirtualny Punkt”); Serwis Audioteka, a w ramach tego serwisu usługa o nazwie

Kolekcja Orange, oraz aplikacja mobilna Audiobooki Tu i Tam są świadczone przez spółkę Audioteka Poland sp. z o.o. we własnym imieniu. Świadczenie Serwisu Audioteka, a w ramach jego usługi o nazwie Kolekcja Orange, oraz świadczenie aplikacji mobilnej Audiobooki Tu i Tam są regulowane odrębnymi regulaminami.

b) zapewnieniu przez Usługodawcę transferu danych zwolnionego z opłat za połączenie internetowe przy połączeniach Użytkownika z usługą Kolekcja Orange (świadczoną w ramach Serwisu Audioteka poprzez aplikację mobilną Audiobooki Tu i Tam) z urządzenia mobilnego (smartfon lub tablet) posiadającego aktywną kartę SIM w mobilnej sieci Orange, jeśli to połączenie internetowe jest realizowane poprzez aplikację mobilną o nazwie Audiobooki Tu i Tam;

2. Warunkiem realizacji przez Użytkownika Usługi dostępu jest aktywowanie subskrypcji SMS MT w sposób opisany w Regulaminie i zgodnie z Regulaminem usługi SMS/MMS PR MT.
3. Usługa Kolekcja Orange świadczona w ramach Serwisu Audioteka, w tym poprzez aplikację mobilną Audiobooki Tu i Tam, polega na możliwości pobrania na urządzenie końcowe przez Użytkownika przez okres 30 dni po otrzymaniu każdego kolejnego SMS-a MT (z zastrzeżeniem przewidzianego Regulaminem okresu Try, o którym mowa w § 4 ust. 6) jednego spośród trzech audiobooków aktualnie dostępnych w Kolekcji Orange. Szczegółowy opis funkcjonalności usługi Kolekcja Orange świadczonej przez spółkę Audioteka Poland jest zawarty i dostępny w regulaminie usługi „Audiobooki Tu i Tam – Kolekcja Orange i Pakiet XL” dostępnym po pobraniu aplikacji Audiobooki Tu i Tam oraz na stronie internetowej www.audioteka.pl/orange.
4. W ramach świadczonej przez Usługodawcę Usłudze dostępu, Użytkownik ma zapewniony dostęp i możliwość pobrania od spółki Audioteka Poland (poprzez wymianę Wirtualnego Punktu) jednego spośród trzech audiobooków aktualnie dostępnych w Kolekcji Orange. Lista trzech audiobooków wskazanych jako rekomendowane i udostępnione Użytkownikowi do wyboru celem pobrania jednego audiobooka, jest aktualizowana przez Audioteka Poland każdego pierwszego dnia roboczego miesiąca kalendarzowego (przy czym za dni robocze miesiąca kalendarzowego rozumiane będą dni od poniedziałku do piątku, z wyłączeniem dni ustawowo wolnych od pracy) w ramach usługi Kolekcja Orange. Oznacza to, że Użytkownik, chcąc skorzystać z Wirtualnego Punktu przyznanego w ramach Usługi dostępu (szczegółowe zasady w § 4 poniżej) i wymienić ten punkt na jeden audiobook, może wybrać jeden audiobook spośród trzech aktualnie dostępnych w Kolekcji Orange zgodnie z zasadą aktualizacji listy trzech dostępnych audiobooków każdego pierwszego dnia roboczego miesiąca kalendarzowego.
5. Zapewnienie transferu danych zwolnionego z opłat za połączenie internetowe dla Użytkowników (zgodnie z definicją poniżej) oferowane przez Usługodawcę w ramach Usługi dostępu dotyczy terenu Rzeczypospolitej Polskiej w ramach uzyskania dostępu do usługi Kolekcja Orange przez aplikację mobilną Audiobooki Tu i Tam.
6. Użytkownik Usługi dostępu może zrealizować uprawnienie do wyboru i pobrania od spółki Audioteka Poland audiobooka z Kolekcji Orange również poprzez zarejestrowanie się lub zalogowanie w Serwisie Audioteka. W takiej sytuacji Usługodawca nie zapewnia Użytkownikowi Usługi dostępu bezpłatnego transferu danych w ramach połączenia Użytkownika z Serwisem Audioteka.
7. Użytkownikami Usługi dostępu mogą być osoby fizyczne posiadające pełną zdolność do czynności prawnych (czyli osoby, które ukończyły 18 rok życia, nieubezważnionymi częściowo ani całkowicie), są abonentami Orange Polska Spółka Akcyjna w mobilnej sieci Orange, oraz pod warunkiem że posiadają w terminalu komórkowym dostęp do internetu i korzystają z urządzenia końcowego/terminala komórkowego z zainstalowanym systemem operacyjnym Android 2.1 lub wyższym oraz pobrali na swoje urządzenie końcowe aplikację mobilną Audiobooki Tu i Tam m.in. poprzez aplikację mobilną Apps Center i Google Play. Wszystkie platformy dystrybucyjne aplikacji Audiobooki Tu i Tam wskazane są na stronie internetowej www.orange.pl/audiobooki. Aktualne systemy operacyjne, dla których dostępna jest aplikacja Audiobooki Tu i Tam dostępne będą na stronie internetowej www.orange.pl/audiobooki.

Aktualna lista urządzeń końcowych, dla których dostępna jest aplikacja zawarta będzie na stronie internetowej www.orange.pl/audiobooki).

§ 4

1. Użytkownik, który chce skorzystać z Usługi dostępu, powinien najpierw pobrać i zainstalować na swoim urządzeniu mobilnym (smartfon, tablet) aplikację o nazwie Audiobooki Tu i Tam (wymogi jakie muszą spełniać urządzenia końcowe i systemy operacyjne w celu pobrania i instalacji aplikacji Audiobooki Tu i Tam, a także wskazanie platform dystrybucyjnych aplikacji – zgodnie ze wskazaniem w powyższym § 3 ust. 6). Warunki korzystania, w tym opłaty za pobranie, z aplikacji mobilnej Audiobooki Tu i Tam nie są regulowane niniejszym Regulaminem, za wyjątkiem wskazania na bezpłatne połączenie internetowe z Kolekcją Orange poprzez tę aplikację dla Użytkowników Usługi dostępu.
2. Następnie, Użytkownik w zakładce Kolekcja Orange w aplikacji Audiobooki Tu i Tam, po wybraniu jednego z oferowanych przez Serwis Audioteka w Kolekcji Orange audiobooków, powinien wybrać pole umożliwiające zamówienie dostępu do audiobooka w ramach Kolekcji Orange. Po kliknięciu odpowiedniego pola Użytkownikowi wyświetli się komunikat, w którym zostanie poproszony o wyrażenie zgody (poprzez zaznaczenie check-boxa) na udostępnienie przez Orange Polska S.A. z siedzibą w Warszawie spółce Audioteka Poland sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie numeru telefonu (MSISDN) wraz z informacją o aktywacji Usługi dostępu w celu weryfikacji przez Audioteka Poland sp. z o.o. posiadania przez Użytkownika indywidualnego upoważnienia do skorzystania z usługi Kolekcja Orange. Zgoda jest dobrowolna, lecz niezbędna celem realizacji uprawnień wynikających z Usługi dostępu do Kolekcji Orange. Jeśli Użytkownik wyrazi zgodę w sposób opisany powyżej, będzie miał możliwość kliknięcia odpowiedniego pola prowadzącego do aktywacji Usługi dostępu. Kliknięcie tego pola będzie skutkowało wysłaniem z urządzenia końcowego Użytkownika komunikatu SMS o treści START AUDIO do systemu Usługodawcy na numer Serwisu 60482, którego wysłanie spowoduje dokonanie zapisu (subskrypcji) przez Użytkownika do subskrypcji SMS-ów MT (subskrypcja - w rozumieniu Regulaminu usługi SMS/MMS PR MT). Wysłanie SMS-a aktywującego subskrypcję jest bezpłatne dla Użytkownika (tzn. koszt wysłania SMS-a aktywacyjnego wynosi 0 zł). Jeśli Użytkownik kliknie natomiast pole anulujące proces aktywacji Usługi dostępu, nie nastąpi dokonanie subskrypcji SMS-ów MT.
3. Aktywacja subskrypcji powoduje dokonanie zapisu przez Użytkownika na otrzymywanie SMS-ów MT przesyłanych przez Usługodawcę Użytkownikowi w częstotliwości co 30 dni. SMS MT będzie zawierał jeden Wirtualny Punkt, który Użytkownik może w okresie 30 kolejnych dni od otrzymania SMS-a MT wymienić na jeden z trzech aktualnie dostępnych audiobooków w Kolekcji Orange. Aby wymienić przyznany Wirtualny Punkt, Użytkownik powinien wybrać w zakładce aplikacji Audiobooki Tu i Tam Kolekcja Orange jeden audiobook i kliknąć w pole umożliwiające pobranie w Kolekcji Orange, a następnie na wyskakującym okienku (tzw. pop-up) potwierdzić swój wybór poprzez kliknięcie pola potwierdzającego wolę pobrania. Użytkownicy, którzy są jednocześnie klientami serwisu www.audioteka.pl, mają możliwość także dokonania wymiany przyznanego punktu poprzez stronę www.audioteka.pl na zasadach określonych w regulaminie Serwisu Audioteka i regulaminie Audiobooki Tu i Tam – Kolekcja Orange i Pakiet XL. Każdy SMS MT będzie obciążał konto Użytkownika opłatą (inne zasady przyznawania Wirtualnego Punktu i opłat dotyczą okresu Try i są opisane w § 4 ust. 6). Pierwszy SMS MT obciążający konto Użytkownika tj. stanowiący koszt dla Użytkownika zostanie przesłany Użytkownikowi po 30 dniach od momentu przesłania Użytkownikowi SMS-a potwierdzającego aktywację zgodnie z ust. 6 poniżej. Kolejne SMS-y MT będą wysyłane Użytkownikowi co 30 dni. Z tytułu otrzymania każdego SMS-a MT w ramach zamówionej subskrypcji Użytkownik ponosił będzie opłatę w wysokości 4,92 zł brutto. W zakresie wyraźnie nieuregulowanym w niniejszym Regulaminie, do subskrypcji SMS MT mają zastosowanie postanowienia Regulaminu usługi SMS/MMS PR MT.

4. Aktywowanie subskrypcji jest także możliwe poprzez wysłanie przez Użytkownika ze swojego urządzenia końcowego/terminala komórkowego komunikatu SMS o treści START AUDIO na numer serwisu 60482. Wysłanie tego SMS-a jest bezpłatne tzn. wysłanie SMS-a nie jest kosztem dla Użytkownika. Wybór tego sposobu aktywacji subskrypcji SMS-a MT, nie zmienia jednak konieczności pobrania przez Użytkownika na urządzenie końcowe aplikacji Audiobooki Tu i Tam, aby móc skorzystać z usługi Kolekcja Orange w ramach Serwisu Audioteka.
5. W celu potwierdzenia dokonania subskrypcji SMS MT przez Użytkownika, Usługodawca wyśle do Użytkownika zwrotnego SMS-a potwierdzającego dokonanie subskrypcji (SMS potwierdzający nie stanowi kosztu dla Użytkownika). Usługodawca wyśle SMS-a potwierdzającego najpóźniej w terminie 24 godz. od momentu wysłania przez Użytkownika SMS-a aktywacyjnego w sposób wskazany w ust. 2 lub 4 niniejszego § 4.
6. Aktywacja Usługi dostępu nastąpi z chwilą otrzymania przez Użytkownika SMS-a potwierdzającego aktywację dokonaną w sposób wskazany w ust. 2 lub 4 niniejszego § 4. Aktywacja Usługi dostępu powoduje uruchomienie Użytkownikowi okresu promocyjnego tzw. opcji Try w Usłudze dostępu, polegającej na uzyskaniu bezpłatnego dostępu do usługi Kolekcja Orange tj. możliwości wymiany przyznanego SMS-em potwierdzającym aktywację jednego Wirtualnego Punktu na jeden audiobook (spośród trzech aktualnie dostępnych) i pobrania od spółki Audioteka Poland tego audiobooka, przez pierwszych 30 dni od otrzymania SMS-a potwierdzającego aktywację (tj. przez „Okres Try”). W przypadku Okresu Try otrzymanie Wirtualnego Punktu nie jest kosztem dla Użytkownika. Opcja Try przysługuje tylko raz – przy pierwszej aktywacji Usługi dostępu do Kolekcji Orange. Po upływie Okresu Try, w przypadku gdy Użytkownik nie dokona deaktywacji subskrypcji w sposób wskazany poniżej w okresie trwania opcji Try, nastąpi automatyczne przedłużenie subskrypcji na czas nieoznaczony, podczas którego każde otrzymanie SMS-a MT będzie płatne (zgodnie z kosztem wskazanym w Regulaminie). Użytkownik zostanie poinformowany o zbliżaniu się do końca okresu trwania opcji Try przez Usługodawcę poprzez wysłanie przez Usługodawcę SMS-a na 24 godziny przed upływem okresu Try. SMS informacyjny o zbliżaniu się do końca okresu Try jest bezpłatny dla Użytkownika.
7. Szczegółowe warunki otrzymania SMS-a potwierdzającego aktywację, o którym mowa w powyższym ust. 6, jak i pierwszego i każdego kolejnego SMS-a MT w ramach subskrypcji, wskazane są w Regulaminie usługi SMS/MMS PR MT.
8. Aktywacja Usługi dostępu umożliwia Użytkownikowi skorzystanie z usługi Kolekcja Orange w ramach Serwisu Audioteka poprzez aplikację Audiobooki Tu i Tam w terminie 30 dni od momentu każdorazowego otrzymania przez Użytkownika SMS-a MT (z zastrzeżeniem okresu opcji Try, o którym mowa w ust. 6 powyżej). W przypadku nieskorzystania przez Użytkownika we wskazanym w zdaniu poprzednim terminie z Kolekcji Orange tzn. niewymienienia Wirtualnego Punktu na jeden audiobook, możliwość wymiany Wirtualnego Punktu, a w konsekwencji pobrania jednego audiobooka nie kumuluje się z odnowioną możliwością wymiany punktu i pobrania jednego audiobooka w następnym okresie, rozpoczętym przez otrzymanie przez Użytkownika następnego SMS-a MT.
9. W celu deaktywacji subskrypcji, Użytkownik może w każdym momencie wysłać komunikat SMS z komendą STOP AUDIO na numer serwisu Usługodawcy 60482. Z tytułu wysłania SMS-a deaktywującego subskrypcję, Użytkownik nie jest obciążany opłatą tzn. wysłanie SMS-a deaktywującego nie jest kosztem dla Użytkownika. Wskutek deaktywacji Użytkownik nie dostanie już kolejnego SMS-a MT w ramach subskrypcji.
10. Deaktywowanie subskrypcji jest równoznaczne z cofnięciem zgody na udostępnianie danych w postaci numeru MSISDN Użytkownika i informacji o posiadaniu aktywnej Usługi dostępu, przez Usługodawcę do Audioteka Poland świadczącej usługę Kolekcja Orange w ramach Serwisu Audioteka poprzez aplikację mobilną Audiobooki Tu i Tam.
11. Bezpłatny transfer danych zapewniany przez Usługodawcę (przy korzystaniu z usług telekomunikacyjnych Usługodawcy), o którym mowa w § 3 ust. 1 lit. b Regulaminu, nie obejmuje połączeń z platformami

dystrybucji aplikacji Audiobooki Tu i Tam, o których mowa w § 3 ust. 6 Regulaminu oraz pobrania aplikacji z tych platform ani połączeń w ramach aplikacji Audiobooki Tu i Tam z innymi usługami niż Kolekcja Orange.

§ 5

1. Administratorem danych osobowych Użytkowników Usługi dostępu jest spółka pod firmą Orange Polska Spółka Akcyjna z siedzibą w Warszawie, 02-326 Warszawa Al. Jerozolimskie 160 („Administrator”). Dane osobowe będą przetwarzane w celu świadczenia Użytkownikom Usługi dostępu zgodnie z przepisami prawa, a w przypadku składanych reklamacji – w celu rozpatrzenia reklamacji, zaś po wyrażeniu zgody (o której mowa w § 4 ust. 2 Regulaminu) dane w postaci danych o numerze telefonu (MSISDN) i posiadaniu aktywnej Usługi dostępu przez Użytkownika będą udostępniane spółce Audioteka Poland sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie w celu weryfikacji przez Audioteka Poland sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie posiadania przez Użytkownika indywidualnego upoważnienia do skorzystania z usługi Kolekcja Orange. Wyrażenie zgody (o której mowa w § 4 ust. 2 Regulaminu) jest dobrowolne, lecz niezbędne celem realizacji uprawnień wynikających z Usługi dostępu do Kolekcji Orange. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, lecz niezbędne celem skorzystania z Usługi dostępu. Każdemu Użytkownikowi przysługuje prawo wglądu do treści swoich danych osobowych i ich poprawiania.
2. Podmiotem udostępniającym audiobooki w Kolekcji Orange w ramach Serwisu Audioteka poprzez aplikację mobilną Audiobooki Tu i Tam jest spółka Audioteka Poland sp. z o.o. Usługodawca nie udostępnia, ani nie rozpowszechnia w inny sposób audiobooków będących przedmiotem usługi Kolekcja Orange w Serwisie Audioteka.
3. Usługodawca ponosi odpowiedzialność za działanie Usługi dostępu.
4. W zakresie świadczenia Usługi dostępu zastosowanie ma niniejszy Regulamin, a w zakresie nim nieuregulowanym – obowiązujący Użytkownika regulamin świadczenia usług telekomunikacyjnych przez spółkę pod firmą Orange Polska Spółka Akcyjna oraz Regulamin usługi SMS/MMS PR MT – Przychodzący SMS/MMS Specjalny oraz Regulamin usługi SMS PR MT – Przychodzący SMS Specjalny.

§ 6

1. Reklamacje związane z funkcjonowaniem Usługi dostępu Użytkownik powinien zgłaszać w trybie przewidzianym w wiążącej go z Usługodawcą umowie o świadczenie usług telekomunikacyjnych i regulaminie świadczenia usług telekomunikacyjnych.
2. Usługodawca będzie rozpatrywał reklamacje w trybie przewidzianym w ustawie Prawo telekomunikacyjne oraz wiążącej go z Usługodawcą umowie o świadczenie usług telekomunikacyjnych i regulaminie świadczenia usług telekomunikacyjnych.
3. Dane kontaktowe Usługodawcy: Orange Polska Spółka Akcyjna e-mail bok@orange.com.
4. Reklamacje odnoszące się do funkcjonowania usługi Kolekcja Orange powinny być kierowane przez Użytkowników do Audioteka Poland w trybie przewidzianym w regulaminie usługi „Audiobooki Tu i Tam – Kolekcja Orange i Pakiet XL” dostępnym w aplikacji Audiobooki Tu i Tam i na stronie internetowej www.audioteka.pl/orange

§ 7

1. Do niniejszego Regulaminu zastosowanie mają przepisy prawa polskiego.
2. Regulamin obowiązuje od dnia 29/01/2014.
3. Regulamin jest dostępny na stronie internetowej: <http://www.orange.pl/audiobooki-tu-i-tam.phtml>